

中国で JN.1 変異株 7 例発生 中国 CDC : 流行の可能性は排除不能

聯合早報網

www.zaobao.com.sg

2023-12-16

07:55

来源:

金曜日 (12 月 15 日)、中国国家疾病予防管理局は、コロナウイルスの JN.1 変異株関連の Q&A を公開し、11 月に大陸における JN.1 変異株が発見されて以来、12 月 10 日までに、中国本土の症例中 7 つの JN.1 変異株が検出されていると述べた。その後の海外の流行株や輸入症例の影響により、JN.1 変異株が中国での主要流行株となることを排除できない。

中国中央テレビのニュースクライアントによると、中国国家疾病予防管理総局によると、今年 11 月以降、流行株 JN.1 変異株が世界に占める割合は、11 月上旬の約 4% から 12 月上旬には約 30% と急速に増加しているという。12 月 10 日時点では、JN.1 変異株は世界の少なくとも 40 の国・地域で検出されている。分布的には欧州が最も多くを占めており、南北アメリカ大陸等でも JN.1 変異株の比率が急速に増加傾向にある。

中国国家疾病予防管理総局は、中国において現段階で主に流行しているのは依然として EG.5 とその亜系統だとしている。11 月に中国大陸での JN.1 変異株発見が発見されて以来、12 月 10 日までに、中国国内の症例から合計 7 つの変異株 JN.1 が検出されている。現在、中国における JN.1 変異株の蔓延レベルは非常に低いが、その後の国際的な流行株や輸入症例の影響を受け、変異株 JN.1 が中国での主な流行株になる可能性は排除できない。

中国国家疾病予防管理局もまた、世界各地の流行状況からすると、最近多くの国で JN.1 変異株が急増しているが、研究によると、JN.1 変異株と XBB 変異株の間には、伝播の点では明確な差異はみられないとしている。世界保健機関の報告書は、XBB.1.5 成分を含む新型コロナウイルスワクチンが変異株 JN.1 に対して依然として有効であることを示している。したがって、国民がオミクロン変異株に対して広く免疫を持っているという前提 (ワクチン接種や自然感染含む) では、JN.1 変異株の感染力は比較的限定されているものである。

報告によると、JN.1 は、COVID-19 オミクロンの BA.2.86 変異株の第二世代のサブブランチであり、これは、BA.2.86 変異株中の強力な伝播上の有利性を持つサブブランチでもある。世界保健機関は、JN.1 を含む BA.2.86 変異株の臨床的重篤感染リスクは低いと評価している。

中国の監視データでは、JN.1 変異株感染者はみな軽症か無症状だという。さまざまな変異によって引き起こされる症状は往々にして類似しており、症状の種類と重症化の程度は個人の免疫力に依存することが多い。既存エビデンスによると、JN.1 変異株の公衆衛生上のリスクは低い。

<https://www.zaobao.com.sg/realtime/china/story20231216-1456435>

Seven cases of JN.1 mutant strain appear in mainland China. CDC: The possibility of epidemic cannot be ruled out

Lianhe Zaobao

www.zaobao.com.sg

2023-12-16

07:55

Source:

China National Administration for Disease Control and Prevention released a question and answer on Friday (December 15) regarding the JN.1 variant of the coronavirus, saying, since the local JN.1 variant was first discovered in November, as of December 10, a total of seven JN.1 variants have been detected among local cases in China. Due to the subsequent impact of international epidemic strains and imported cases, the possibility of the JN.1 mutant strain becoming the dominant epidemic strain in China cannot be ruled out.

According to China CCTV News Client, the National Administration of Disease Control and Prevention of China announced that since November this year, the proportion of JN.1 mutant strains in the global epidemic strains has increased rapidly, from about 4% in early November to about 30% in early December. As of December 10, the JN.1

variant has been detected in at least 40 countries and regions around the world. In terms of distribution, Europe accounts for the highest proportion, and the proportion of JN.1 mutant strains in the Americas and other continents is also showing a rapid growth trend.

The National Administration of Disease Control and Prevention of China said that the main circulating strains in China at this stage are still EG.5 and its sub-branches. Since the local JN.1 variant was first discovered in November, as of December 10, a total of seven JN.1 variants have been detected among local cases in China. Although the current prevalence level of the JN.1 variant in China is extremely low, due to the subsequent impact of international epidemic strains and imported cases, the possibility of the JN.1 variant becoming the dominant epidemic strain in China cannot be ruled out.

The National Administration of Disease Control and Prevention of China also said that judging from the epidemic situation in various countries, JN.1 mutant strains have been growing rapidly in many countries recently, but research shows that the difference between JN.1 and XBB mutant strains is not obvious in terms of transmission. The World Health Organization report shows that the novel coronavirus vaccine containing XBB.1.5 is still effective against the JN.1 variant. Therefore, under the premise that the population is widely immune to the Omicron variant (including vaccination and natural infection), the transmissibility of the JN.1 variant may be relatively limited.

According to reports, JN.1 is the second-generation sub-branch of the BA.2.86 variant of the Omicron virus, and it is also a sub-branch of the BA.2.86 variant that has a strong transmission advantage. The World Health Organization evaluates the risk of clinical severe infection of BA.2.86 variants, including JN.1, as low. China's surveillance data shows that people infected with the JN.1 variant are all mild or asymptomatic. Symptoms caused by different variants tend to be similar, and the type and severity of symptoms often depend more on individual immunity. Based on existing evidence, the public health risk of the JN.1 variant is low.

..... 以下是中国語原文

中国大陆出现七例 JN.1 变异株 疾控局：不排除流行可能

联合早报网 www.zaobao.com.sg 2023-12-16 07:55 来源:

中国国家疾控局星期五（12月15日）发布关于新冠病毒 JN.1 变异株相关问答时说，自11月首次发现本土 JN.1 变异株以来，截至12月10日，在中国本土病例中共监测到七例 JN.1 变异株。后续受国际流行株和输入病例影响，不排除 JN.1 变异株成为国内优势流行株的可能。

根据中国央视新闻客户端消息，中国国家疾控局介绍，今年11月以来，JN.1 变异株在全球流行毒株中的占比迅速增加，从11月初的约4%增长至12月初的30%左右。截至12月10日，全球至少有40个国家和地区监测到 JN.1 变异株。从分布看，欧洲占比最高，美洲等大洲的 JN.1 变异株所占比例亦呈快速增长趋势。

中国国家疾控局说，中国现阶段的主要流行株仍为 EG.5 及其亚分支。自11月首次发现本土 JN.1 变异株以来，截至12月10日，在中国本土病例中共监测到七例 JN.1 变异株。虽然当前 JN.1 变异株在中国流行水平极低，但后续受国际流行株和输入病例影响，不排除 JN.1 变异株成为中国国内优势流行株的可能。

中国国家疾控局还介绍说，从各国流行情况看，近期 JN.1 变异株在多个国家增长迅速，但研究显示，在传播方面 JN.1 与 XBB 变异株差异不明显。世界卫生组织报告显示，含有 XBB.1.5 成分的新冠病毒疫苗仍对 JN.1 变异株有效。因此，在人群对奥密克戎变异株广泛免疫（包括疫苗接种和自然感染）的前提下，JN.1 变异株的传播能力可能相对有限。

据介绍，JN.1 是新冠病毒奥密克戎 BA.2.86 变异株的第二代亚分支，也是 BA.2.86 变异株中具有较强传播优势的一个亚分支。世界卫生组织评价包括 JN.1 在内的 BA.2.86 变异株临床重症感染风险为低等。中国监测数据显示，JN.1 变异株感染者均为轻型或无症状。不同变异株引起的症状往往相似，症状的类型和严重程度通常更多地取决于个体免疫力。基于现有证据，JN.1 变异株的公共卫生风险较低。